

Bände ohne Titel in der Metasuche: Optimierung der Trefferdarstellung

GVK OPAC

1. ["Hispanisierung" in Neu-Spanien ... ; Teil 3](#)
/ Hinz, Felix. - 2005
2. ["Hispanisierung" in Neu-Spanien ... ; Teil 2](#)
/ Hinz, Felix. - 2005
3. ["Hispanisierung" in Neu-Spanien ... ; Teil 1](#)
/ Hinz, Felix. - 2005
4. ["Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 : Transformation kollektiver Identitäten von Mexica, Tlaxkalteken und Spaniern](#)
/ Hinz, Felix - Hamburg - Kovač, 2005

Metasuche P17+

1. Hinz, Felix Hamburg : Kovač, 2005 [Keine Daten vorhanden](#)
2. Hinz, Felix Hamburg : Kovač, 2005 [Keine Daten vorhanden](#)
3. Hinz, Felix Hamburg : Kovač, 2005 [Keine Daten vorhanden](#)
4. ["Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 : Transformation kollektiver Identitäten von Mexica, Tlaxkalteken und Spaniern / Felix Hinz](#)
Hinz, Felix Hamburg : Kovač, 2005

Metasuche ViFaPol

Treffer 1 - 4 (von 4) [Anzeige erweitern](#)

1. **"Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 ; Teil 3**
Hochschulschrift
2. **"Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 ; Teil 2**
Hochschulschrift
3. **"Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 ; Teil 1**
Hochschulschrift
4. **"Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 : Transformation kollektiver Identitäten von Mexica, Tlaxkalteken und Spaniern**

Metasuche cibera

Datenbank = Fachkatalog Spanien/Portugal der SUB Hamburg

Ihre Suche nach *(Alle Wörter) hinz felix hispanisierung* lieferte 4 Treffer.

1. "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568, Teil 3 , 2005
Hinz, Felix
2. "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568, Teil 2 , 2005
Hinz, Felix
3. "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568, Teil 1 , 2005
Hinz, Felix
4. "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 : Transformation kollektiver Identitäten von Mexica, Tlaxkalteken und Spaniern / Felix Hinz, 2005
Hinz, Felix

1-4 / 4

Übersicht:

- Das Problem: Treffer ohne Titel in der Metasuche 2
- Die Ursache: Bände ohne eigenen Bandtitel in Pica 2
- Die Lösung: Unterfelder nutzen..... 3
- Ansprechpartnerin 5

Das Problem: Treffer ohne Titel in der Metasuche

Wie in der realen Welt so liegen auch in der virtuellen Welt die Tücken von nützlichen Angeboten oft im Detail. Virtuelle Fachbibliotheken kämpfen in der Metasuche mit Treffern, die ohne Titel präsentiert werden. Besonders ärgerlich ist die unvollständige Darstellung, wenn gerade

der Titel den Link von der Trefferliste zur Vollanzeige bietet. In der Trefferliste fehlen dann nicht nur elementare Informationen, sondern der Benutzer hat außerdem noch keine Chance, an mehr Informationen heranzukommen.

Die Ursache: Bände ohne eigenen Bandtitel in Pica

Um das Problem zu lösen, muss zunächst erkannt werden, wie es zustande kommt. Es handelt sich bei den unvollständigen Treffern um Datensätze aus Pica-Datenbanken, und zwar um Einzelbände von mehrbändigen begrenzten

Werken, die keinen eigenen Bandtitel haben, sondern einfach durchgezählt werden. Im Pica-Katalog werden für diese Bände der gemeinsame Gesamttitel und die jeweilige Bandzählung als Titel angezeigt:

■ Ihre Aktion suchen [und] (Alle Wörter [ALL]) [hinz felix hispanisierung](#) 1 - 4 von 4

- 1. ["Hispanisierung" in Neu-Spanien ... ; Teil 3](#)
/ Hinz, Felix. - 2005
- 2. ["Hispanisierung" in Neu-Spanien ... ; Teil 2](#)
/ Hinz, Felix. - 2005
- 3. ["Hispanisierung" in Neu-Spanien ... ; Teil 1](#)
/ Hinz, Felix. - 2005
- 4. ["Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 : Transformation kollektiver Identitäten von Mexica, Tlaxkalteken und Spaniern](#)
/ Hinz, Felix. - Hamburg : Kovač, 2005-

Trefferliste im GVK (Treffer Nr. 4 ist der Datensatz für das Gesamtwerk. Dieses ist nur ein gedankliches Konstrukt)

Die Ursache für die ohne Titel angezeigten Treffer liegt in der Struktur der Pica-Datensätze. Im Pica-Katalog gibt es für das Gesamtwerk und für jeden einzelnen Band jeweils einen eigenen Datensatz. Das Gesamtwerk ist lediglich ein gedankliches Konstrukt zur Verknüpfung der verschiedenen Bände. Tatsächlich fehlt in den Bandsätzen das Titelfeld (Pica-

Kategorie 4000). Für die Verknüpfung mit dem Gesamtwerk gibt es Kategorie 4160. Über diese wird der Gesamttitel aus dem Datensatz des Gesamtwerks eingelesen. Hat ein Band keinen eigenen Titel, so wird im OPAC der Gesamttitel mit der zugehörigen Bandzählung angezeigt. Zum „Titel“ des Bandes wird diese Kombination aber erst in der Trefferanzeige.

```
SET: S1 [4] TTL: 3 PPN:500779341

Eingabe: 001807-10-05 Änderung: 001820-11-05 17:52:21 Status: 001807-10-05

0100 500779341
0500 Aft
1100 2005
1110 ho
1500 /lger
1700 /1XA-DE-HH
3000 Felix@Hinz
4030 Hamburg : Kovač
4060 245 S
4061 III
4089 <D>e;g=A http://www.verlagdrkovic.de/3-8300-2070-8.htm
4150 "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 : Transformation kollektiver Identitäten von Mexica, Tlaxkalteken und Spaniern / Felix Hinz ; Teil 1
4160 #1 2005#497325985i "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 : Transformation kollektiver Identitäten von Mexica, Tlaxkalteken und Spaniern / Hinz, Felix. - Hamburg : Kovač,
2005. - Teil 1 %_11 2005%
4170 Studien zur Geschichtsforschung der Neuzeit ; 45
4180 #4501#1320603725i Studien zur Geschichtsforschung der Neuzeit. - Hamburg : Kovač, 1997. ; 45
4204 Zugl. @Roh. Univ. Diss. ; 2004
5056 7.34
5550 Hochschulschrift
```

Pica-Datensatz für Band 1

Die Lösung: Unterfelder nutzen

Dieselbe Lösung auch in der Trefferanzeige der Metasuche anzubieten, ist nicht trivial. In der ViFa-Welt findet man zurzeit verschiedene Umgangsweisen mit diesem Problem:

- Die Bände werden ohne Titel dargestellt.
- Statt des Titels wird ein Ersatztext wie „Keine Daten vorhanden“ angezeigt, über den zur Vollanzeige verlinkt wird.

```
1. Hinz, Felix Hamburg : Kovač, 2005Keine Daten vorhanden
2. Hinz, Felix Hamburg : Kovač, 2005Keine Daten vorhanden
3. Hinz, Felix Hamburg : Kovač, 2005Keine Daten vorhanden
4. "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 : Transformation kollektiver Identitäten von Mexica, Tlaxkalteken und Spaniern / Felix Hinz
Hinz, Felix Hamburg : Kovač, 2005
```

Trefferliste der Metasuche im Portal P17+

- Der Gesamttitel und die zugehörige Bandzählung werden als Titel angezeigt (optimale Lösung, wie im Pica-Katalog)

Die optimale Lösung setzt voraus, dass man Bände mit und ohne eigene Bandtitel eindeutig voneinander unterscheiden kann. Denn bei Bänden mit Bandtitel, darf der Gesamttitel nicht als „Titel“ deklariert werden und den Bandtitel ersetzen. Spontan scheint das Vorhandensein des Titelfelds 4000 im Pica-Datensatz der

Schlüssel zum Erfolg zu sein: Wenn Kategorie 4000 besetzt ist, liefert sie den Titel (der Gesamttitel kann evtl. zusätzlich ausgegeben werden). Nur wenn Kategorie 4000 fehlt, liefert Kategorie 4160 (Gesamttitel und Bandzählung) den „Titel“ des Bandes. So einfach ist die Lösung leider nicht. Denn auch bei Bänden ohne eigenen Titel kann Kategorie 4000 durchaus vorhanden sein und z.B. eine zu ergänzende Verfasserangabe enthalten. Wer in Pica katalogisiert, kennt das eindeutige Kriterium zur Unterscheidung von Bänden mit und ohne Bandtitel: Kategorie 0500. Bei Bänden ohne eigenen Titel steht dort an zweiter Stelle ein „f“, bei Bänden mit eigenem Titel ein „F“. (Groß- und Kleinschreibung beachten!) Nun liefert aber die Metasuchmaschine die Daten in der Regel nicht im Pica-Format aus. Meist wird über eine Schnittstelle auf die Katalogdatenbanken zugegriffen (z.B. Z39.50). Diese liefert gewöhnlich MAB2 oder MARC (z.B. UNIMARC, USMARC, MARC21) an die Metasuchmaschine. Die Metasuchmaschine wandelt diese Daten möglicherweise noch einmal in ein neues Format um – z.B. in ein XML-Format, das dann für die Anzeige in der Virtuellen Fachbibliothek verwendet wird (so verhält sich z.B. die

Metasuchmaschine iPort). Ob in den XML-Daten noch eine Angabe wie Pica-Kategorie 0500 vorkommt, ist höchst fraglich. Schon an der Schnittstelle der Katalogdatenbank kann Kategorie 0500

verloren gehen. Ein Blick auf die über die Schnittstelle gelieferten Daten zeigt, wie man Bände mit und ohne Bandtitel auch ohne Kategorie 0500 eindeutig voneinander unterscheiden kann.

```
[gvk]Record type: Unimarc
01021nam2 2200277 450
001 366591142
005 19051120174441.0
010 $a 84-297-4688-9
100 $a 19030715d2000 |||yOgerb0103 ba
101 0 $a cat
105 $a ||||z 0|||
200 10 $a Dels inicis al Renaixement $f Joaquim Garrigosa; Jordi Ballester; Romà Escalas.
205 $a 1. ed
210 $a Barcelona $c Ed. 62 $d 2000
215 $a 270 S $c zahlr. Ill., Kt., Notenbeisp $e CD 1 - 4
461 1 $t Història de la música catalana, valenciana i balear $v Vol. 1
610 $a Music $a History and criticism $a Spain $a Catalonia $2 LCSH
610 $a Music $a History and criticism $a Spain $a Valencia (Region) $2 LCSH
610 $a Music $a History and criticism $a Spain $a Balearic Islands $2 LCSH
700 1 $a Garrigosa $b Joaquim
701 1 $a Ballester $b Jordi
701 1 $a Escalas $b Romà
801 0 $a DE $b GyFmDB $g RAK-WE
900 $a GBV $b SUB+Uni Hamburg <18> $d !SUB! C/3089 $x L $z LC $f Buch $d !SUB
-Ms! MPC 327 $x N $z N $f CD 1- 4
990 $a 608798363 $z 01
990 $a 608798584 $z 02
```

Band mit eigenem Bandtitel, von der Z3950-Schnittstelle des GBV geliefert (Format: UNIMARC)

Im UNIMARC-Format steht der Titel in Feld 200, der Gesamttitel in Feld 461. Entscheidend: die Felder sind in Unterfelder unterteilt (gekennzeichnet durch \$-Zeichen und ein Buchstabenkürzel). Der Titel – und nur dieser - steht in Feld 200, Unterfeld \$a. Wenn noch Verfasser etc. zu nennen sind, stehen diese in anderen Unterfeldern. Wenn also 200 \$a leer ist

(manchmal steht dort auch ersatzweise ein Leerzeichen oder ein @-Zeichen), müssen Gesamttitel und Bandzählung als Titel ausgegeben werden (Feld 461 \$t=Titel, Feld 461 \$v=Bandzählung). Wenn 200 \$a besetzt ist, befindet sich der „Titel“ des Datensatzes hier. Angaben aus Feld 461 können zusätzlich als Gesamttitel angezeigt werden.

Datenbank = Fachkatalog Spanien/Portugal der SUB Hamburg « 1-4 / 4 »

Ihre Suche nach *(Alle Wörter) hinz felix hispanisierung* lieferte 4 Treffer.

1. "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568, Teil 3 , 2005
Hinz, Felix
2. "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568, Teil 2 , 2005
Hinz, Felix
3. "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568, Teil 1 , 2005
Hinz, Felix
4. "Hispanisierung" in Neu-Spanien 1519 - 1568 : Transformation kollektiver Identitäten von Mexica, Tlaxkalteken und Spaniern / Felix Hinz, 2005
Hinz, Felix

« 1-4 / 4 »

Korrekte Anzeige in cibera

Ansprechpartnerin

Sigrun Bachfeld

Diplom-Bibliothekarin
Von-Melle-Park 3
20146 Hamburg
[040] 4 28 38-58 16
bachfeld@sub.uni-hamburg.de